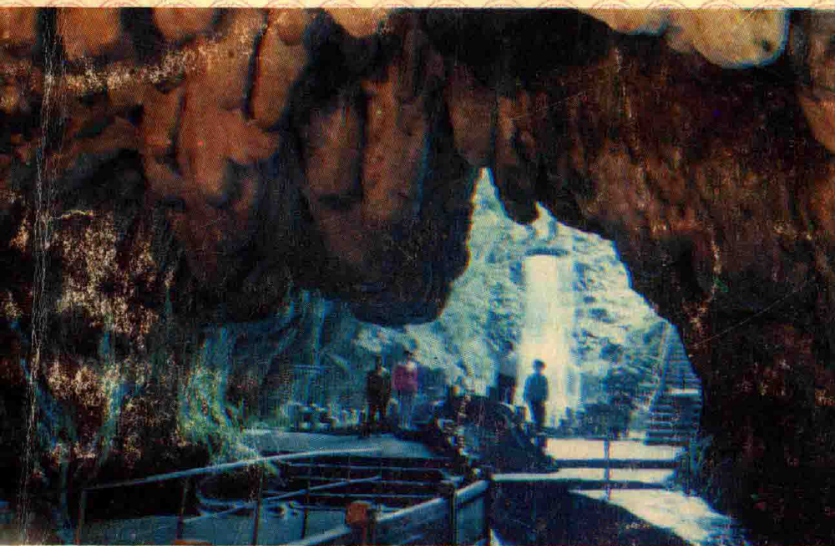


善卷洞

诗 文 选 萃



宜兴市风景园林管理处编印

善卷洞詩選文萃

22-10-15
宜興市風景園林管理處編



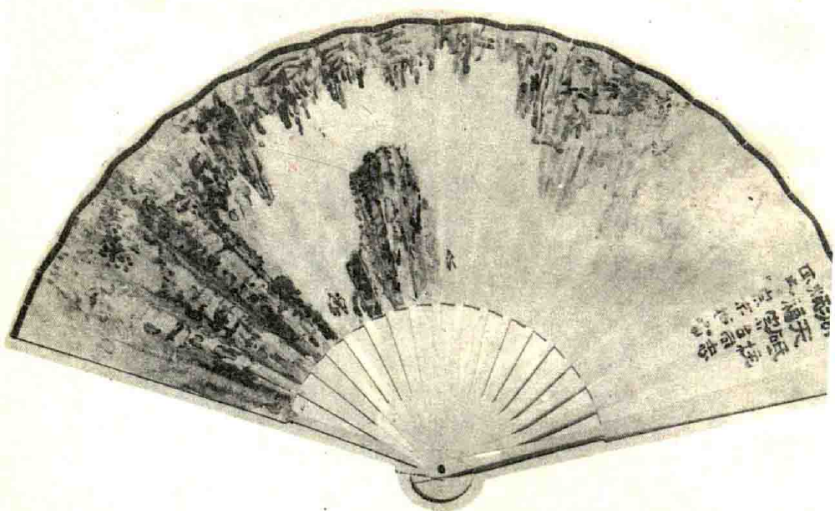
欲界仙都

(元代倪雲林清閬閣的藏印)



万古灵迹

(元代宁远将军之章)



图为：善卷洞进洞口 钱松岩 作



图为：善卷洞通天石松 钱紫筠 作



图为：善卷洞砥柱峰 吴骏圣 作



图为：善卷洞下洞口 梁桂元 作

《善卷洞诗文选萃》编辑委员会

主	任：	万和春		
委	员：	邵亦农	陆福根	戚丁华
		朱逸枫	蒋云龙	王开元
		胡顺金		
编	审：	许周溥		
责任编辑：	邵亦农			
编	辑：	陆福根	戚丁华	
校	对：	陆福根	戚丁华	

研究洞文化 发展旅游业

(代序)

许周溥

孩提時代，常在夏夜星空下聽老祖母講山海經。有一次她神秘兮兮地講到自己孩提時代曾經到過一個叫善卷洞的山洞，點着幾黃火把進去，蝙蝠撲騰騰地亂飛，各種怪石奇形異狀，五色紛披。于是，一個深遠險怪、瑰奇詭譎的神仙洞府便深深地印在我的記憶中，久久心向往之。也是天生有緣。六十年代初，我愛人分配到宜興工作，才知善卷洞就在那里。我終於圓了童年的夢。記得那次是從徐舍乘輪船到張渚，再轉車去善卷洞。洞中已有照明設施，雖然遠不及現在輝煌，卻烟雲飄渺，曲折深邃，瀰漫着神幻莫測的氣氛，幾疑身臨神仙境域。山青水秀、洞奇石美的宜興給我無限好感。這大概也是吸引我到宜興來落腳謀生的潛在因素之一吧。

宜興是我國著名陶都，太湖風景區的游覽城市。洞，是宜興主要的旅游資源。人們可以不知道宜興，卻知道有個善卷洞、張公洞。因此，在一定程度上，兩洞代表着宜興的知名度。

當然，宜興決不止善卷張公兩洞。作為“洞天世界”，縣志上說有七十二個洞。近年來新開發的就有靈谷、慕蠡、西施諸洞。但影響深遠、久盛不衰的還是善卷、張公兩洞。兩洞形成于何時？沒有確切的記載。相傳堯舜時代的善卷先生就曾隱居于此，可見年代之久遠了。有確鑿文字記述的，迄今也有一千多年矣。

在歷史上，為保護和建設兩洞作出過貢獻者，代不乏人。而厥功至偉者，前三李，後有簡翁。尤其是簡翁儲南強先生，傾盡

家資，嘔心瀝血，不遺余力地修葺兩洞，歷時十五載，始成現在洞天福地般的游覽勝境。六十年前的1934年11月11日，兩洞修成開放，開辟了宜興旅游事業的先河。儲老先生還以他親身的實踐，為發展旅游事業留下了真知灼見，他認為“山無水不秀，景不古無名”。所謂“景不古無名”，也就是說，一個有名的景點，必須具有深厚而豐富的歷史文化內涵，而不僅僅是一個淺薄而平庸的游樂場。千千萬萬年來，兩洞的歷史沉積了一份極為豐富的文化遺產，形成了一種洞文化，有待我們認真地去發掘和研究。現在，陶文化、茶文化的研究已引起了人們的關注，而同樣內涵豐富的洞文化，卻還沒有引起更多人的重視。現在人們游洞，大多只注意具象的觀賞，而我們的導游也只滿足于告訴游客這塊石頭象貓，那塊石頭象狗，更深層次的內涵和極其精采的內容則被忽視了。有次，我陪同藝術大師吳冠中先生游洞，他對導游的熱情講解無動于衷，卻喜歡獨自去尋覓自己的感覺。獨具慧眼的老藝術家對這些天然精巧的大自然杰作激賞不已。他說：“老天真厚待我們宜興人。這個洞可是我國唯一公然開放的抽象藝術博物館啊！”多年來，我有幸無數次陪同各個層次的各界人士參觀這座“抽象藝術博物館”。我發現，幾乎各人都從自身的角度對此發生了興趣。歷史學家關心有關兩洞的史迹；地理學家饒有興趣地談論喀斯特地貌的成因；水文學家仔細察看洞壁洪荒時期留下的水紋；地震學家探求“吳自立大石”的出現；考古學家對洞中發現的化石如獲至寶；書法家興致勃勃地登上山顛去欣賞江南第一古碑“國山碑”；攝影家不停地按動快門創作出一幅幅佳構杰作，而更多的游人則對祝英臺“碧鮮庵”讀書的傳說津津樂道。這一切，向我們昭示：宜興要發展旅游事業離不開洞，而要發展“洞之旅”，則必須在挖掘和充實它豐富的歷史和文化內涵上下功夫。一個古老的溶洞是一部內容宏富的百科全書，我們如能進

行科學的詮釋，它必將為人們提供豐富的知識，充實人們的精神文化生活，而受到普遍的青睞。

今年，是宜興旅遊事業的開拓者儲南強先生開放善卷、張公兩洞六十周年。為了弘揚先輩創業精神，發展宜興旅遊事業，市風景園林管理處，調集人力，花費巨資，廣征博采，認真考訂，編印出《善卷洞詩文選萃》、《張公洞詩文選萃》兩書，上起北魏，下迄當今，文史詩詞，幾臻完備，雖不能說搜羅無遺，卻可以說是迄今為止搜集最全的一部有關兩洞的詩文史料選集。這為研究兩洞的歷史和文化提供了一份難得的資料，也是對兩洞開放六十周年最好的紀念。有志于研究洞文化者，很值得一讀。市風景園林管理處這一舉措無疑具有承前啟後的劃時代意義。

前 言

陽羨兩洞天，海內稱奇觀，開游六十載，聲譽五洲傳，千岩垂石乳，萬壑含清泉，江山留勝迹，創業憶前賢，后人勤開拓，更盛事業堅。

這是善卷、張公兩洞開發者儲南強先生之女儲烟水女士為紀念兩洞開放六十周年寫的一首詩。

本世紀初，邑人儲南強先生傾盡家資，親自籌劃、設計，嘔心瀝血十五年，開發修葺了善卷洞和張公洞，兩洞于一九三四年十一月十一日通車開放。儲先生的壯舉，開創了宜興旅游事業的先河，也為宜興旅游事業的發展奠定了基礎。

六十年來，宜興兩洞與陶、竹、茶構成了宜興旅游的四大特色，“洞天世界”蜚聲海內外。

為弘揚先輩業績，促進宜興旅游業的發展，在紀念兩洞開放六十周年之際，我處搜集、整理、編印了《善卷洞詩文選萃》和《張公洞詩文選萃》。

善卷、張公兩洞文化歷史內涵非常豐厚，原有的歷史資料很不完整。近一年來，我處抽調人員跑遍了滬寧杭各大城市的圖書館、藏書樓，從浩如烟海的古籍中搜集了極為豐富和珍貴的歷史資料，其中相當一部份鮮為人知，有些口頭流傳的東西，也得到了歷料的佐證。這兩本詩文選萃大多數是從這些史料中精選出來的，從中可以看到兩洞的文化歷史價值，也為我們今后發揮特色、打破單一溶洞旅游的格局，開發旅游景點，提供了依據。

近幾年來，在市政府的正確領導下，宜興的旅游事業取得了長足的進步。但與橫向比較，發展速度還太慢，與“太湖風景區的

游覽城市”這一名稱遠遠不相適應。我們這一代人有責任繼承先輩創業精神，開創宜興旅遊事業光輝燦爛的未來！

謹以這兩本詩文選萃獻給關心宜興旅遊事業的志士同仁。

萬和春

1994年11月11日

目 录

一. 古今文录

- 请自出俸钱收赎善卷寺事奏…………… 唐·李 蟪(1)
- 李学士奏状…………… 宋·李曾伯(3)
- 善卷禅堂记…………… 宋·李曾伯(4)
- 重修善卷佛殿记…………… 明·黄宗载(6)
- 善卷寺碑…………… 明·徐有贞(8)
- 善雨亭记…………… 明·姜 洪(10)
- 善权寺古今录序…………… 明·王 鏊(13)
- 善卷古今录序…………… 明·文征明(15)
- 善卷重建藏殿记…………… 明·陈 桢(17)
- 圆通阁记…………… 明·陈公益(20)
- 国山碑石亭碑记…………… 清·唐仲冕(22)
- 新四军保护宜兴两洞通告…………… (24)
- 善卷、张公两洞开凿工程记…………… 储烟水(25)
- 善卷洞碑记…………… 程可达(31)
- 祝英台读书处重建记…………… 蒋云龙(33)
- 宜兴双洞与储南强…………… 郑逸梅(34)

二. 仙都纪游

- 游宜兴两洞记…………… 明·杨一清(37)
- 善权记…………… 明·都 穆(40)
- 游善卷洞记…………… 明·王世贞(43)
- 雨中游善卷山洞记…………… 明·顾云龙(45)
- 善卷张公二洞合记…………… 清·周启^山箕(47)
- 游善卷洞记…………… 清·史承豫(49)
- 阳羨纪游…………… 一 澄(51)

平生谙尽江湖味	赵叔雍(54)
阳羨双洞探幽记	严畴庵(56)
善卷庚桑之游	陈翰青(60)
荆溪话游录	蔡子拙(67)
阳羨山水纪胜	蒋维乔(75)
宁杭公路上之胜景	程寄春(80)
宜兴行脚	洛阳女(82)
双洞江南第一奇	周瘦鹃(87)
善卷游	艾 煊(94)
游洞琐谈录	(98)

三. 名贤题咏

善卷过夏	南齐·王 晏(101)
登善卷寺山	后魏·刘 兰(102)
望善卷寺	唐·李 风(102)
宿洞口馆	唐·钱 起(103)
息舟荆溪阳羨南山,游善卷寺, 呈李功曹巨诗	唐·羊士谔(104)
别泉石	唐·李 绅(105)
游善卷寺	唐·张 祐(105)
题善卷寺石壁	唐·李 蟠(106)
善卷洞	唐·李 杰(107)
陪侍叔相公游善卷	唐·李 戡(108)
题善卷寺	宋·王 超(108)
再题善卷和杨方伯韵二首	宋·王 超(109)
题善卷洞二首	宋·陈 襄(110)
念奴娇一阳羨国山碑怀古	宋·苏 轼(111)
满江红一游善卷洞	宋·邵 刚(113)

游善卷洞二首	宋·蔡肇	(115)
龙岩	宋·孙覿	(116)
游善卷寺留题三首	宋·陈克	(117)
再游善卷宿福岩堂	宋·李曾伯	(120)
善卷奇观	宋·李曾伯	(121)
题善卷寺	宋·顾逢	(121)
游祝陵善卷洞	宋·薛季宣	(122)
善权水洞	元·史彬	(123)
游龙岩三洞	元·叶景南	(125)
善卷山洞	元·张雨	(125)
游善卷寺	元·倪瓒	(126)
国山碑	元·谢应芳	(127)
李丞相读书处	明·朱昇	(127)
善权洞	明·马治	(128)
龙岩	明·马治	(128)
上董山读孙氏古碑	明·马治	(129)
国山碑	明·马治	(130)
游龙岩山洞之间赠东皋生	明·马治	(131)
游龙岩三洞之间	明·周砥	(133)
上董山谈孙氏古碑	明·周砥	(135)
游善权寺二首	明·徐有贞	(135)
孙氏封禅碑	明·沈晖	(136)
善卷寺	明·沈晖	(137)
九斗坛	明·沈晖	(138)
石洞鸣琴	明·沈晖	(138)
国碑	明·倪辅	(138)
善卷洞	明·王鏊	(139)